

Ils s’amusent en dansant. Sie amüsieren sich beim Tanzen.

Für Grammatik-Fans: Das Gerundium (le gérondif) ist das Partizip Präsens (participe présent) mit einem vorausgehenden „en“. So wird in den romanischen Sprachen und im Englischen (the gerund) ein Verb nominalisiert (=substantiviert).

en allant à la maison
en chantant une chanson
en mangeant une fondue
en cuisant du riz
en écrivant une lettre
en rougissant comme une tomate

beim Gehen
beim Singen
beim Essen (e beachten!)
beim Kochen
beim Schreiben
beim Erröten



Les élèves sortent de la classe en courant	la manière (Art und Weise)
Vous arrivez plus vite en prenant l’avion	le moyen (Mittel)
Elle fait tout son travail en chantant.	la simultanéité (Gleichzeitigkeit)
Il s’est blessé en ouvrant son couteau.	la circonstance (der Umstand)

Quelle est la différence? Qui a traversé la rue?

Je l’ai vu traversant la rue.

Je l’ai vu en traversant la rue.

(Der Gérondif ist nur beim Subjekt des Satzes möglich.)

Remplacez par le gérondif les termes soulignés :

(Ersetzt die unterstrichenen Ausdrücke durch den Gérondif)

Elle a retrouvé son anneau qu’au moment où elle rangeait son tiroir. – *en rangeant son tiroir.*

Tu ne t’es pas trompé lorsque tu m’as écrit? -

Je fais mes devoirs toujours quand j’écoute la radio. -

Il faut être prudent lorsque tu fais du ski sur les pistes noires. -

J’ai rencontré mon ami Louis quand je suis allé en ville. -

Elle a répondu et rougissait. -

Il a oublié son parapluie quand il est parti. -

Ne parle pas quand tu manges. -

Obélix s’amuse lorsqu’il tape sur les Romains. -

Hier, mon ami s’est cassé une jambe quand il est tombé dans un trou. -

Il avait aperçu ce trou trop tard pendant qu’il descendait une piste difficile. -

Traduisez en employant le gérondif :

1. Bei der Abreise habe ich meinen Schirm vergessen.

2. Er spricht immer beim Essen.

3. Mach die Aufgaben nicht beim Radio hören.

4. Singend fuhr er die Piste hinunter.

5. Sei vorsichtig beim Überqueren der Straße.

6. Sie hat sich beim Skifahren verletzt.